



Генеральная Ассамблея

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ

A/39/PV.22

5 октября 1984 года

НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Тридцать девятая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О
ДВАДЦАТЬ ВТОРОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
в пятницу, 5 октября 1984 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: Г-н П. Дж. Э. ЛУСАКА (Замбия)
позднее: Г-н Маджид БЕНЖЕЛЛУН (Марокко)
(Заместитель Председателя)

ОБЩИЕ ПРЕНИЯ [9_7 (продолжение):

Выступление премьер-министра и министра иностранных дел
Ливанской Республики г-на Рашида Караме

С заявлениями выступили:

Г-н Паулу Тешейра Жоржи (Ангола)
Г-н Оскар Фишер (Германская Демократическая Республика)
Г-н Карлос Мазсо (Уругвай)

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений
на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других
языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты
Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам
выступлений. Они должны направляться за подписью одного из
членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя
начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент
по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing
Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations
Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

84-64131/A

Заседание открывается в 10 ч. 30 м.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ОБЩИЕ ПРЕНИЯ

Г-н ПАУЛУ ТЕЙШЕРА ЖОРЖИ (Народная Республика Ангола) (устный перевод с французского): Несколько дней тому назад мы с естественным удовлетворением узнали о том, что международное сообщество избрало на пост Председателя тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций выдающегося африканского дипломата и достойного представителя Замбии.

Господин Председатель, если, с одной стороны, этот выбор может и должен быть свидетельством признания ваших заслуг и заслуженной наградой за ваши неустанные усилия, в особенности в деле защиты права народов на свободу и независимость, с другой стороны, он является возданием должного вашей стране, известной своей приверженностью благородным идеалам и принципам, - стране, с которой Народная Республика Ангола поддерживает прекрасные отношения дружбы, солидарности и сотрудничества.

Поэтому, господин Председатель, нам особенно приятно от имени правительства Народной Республики Ангола присоединить свой голос к высказанным вам теплым поздравлениям, а также пожелать вам наилучших успехов в осуществлении таких высоких обязанностей.

Позвольте нам воспользоваться этой возможностью для того, чтобы выразить вашему предшественнику, Его Превосходительству г-ну Хорхе Ильюэке, нашу глубокую признательность и наше восхищение в связи с тем, как достойно и дальновидно он осуществлял свой мандат, а также передать ему теплые пожелания успеха на посту президента его страны и пожелать панамскому народу всяческого благополучия и процветания.

Мы хотели бы также вновь подтвердить Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций г-ну Хавьеру Пересу де Куэльяру нашу глубокую благодарность за ясность и достойную подражания серьезность,

(Г-н Жоржи, Ангола)

проявленные им в деле защиты основополагающих принципов Организации Объединенных Наций, а также за уже осуществленную им похвальную деятельность по уменьшению напряженности и урегулированию многосторонних конфликтов, несмотря на явный недостаток возможностей, которые могли бы быть ему предоставлены.

Семья Организации Объединенных Наций только что приветствовала в своей среде новое государство-член - Бруней Даруссалам. Правительство Анголы присоединяется к тем, кто приветствовал эту страну. Мы также желаем государству Бруней Даруссалам благополучия в будущем.

Надеясь на то, что рано или поздно растущее число государств-членов Организации Объединенных Наций - а не только некоторые из них - будут справедливо и должным образом выслушаны в ходе их выступлений в Ассамблее, мы вынуждены сейчас повторить то, что мы уже говорили, поскольку не последовало сколько-нибудь значительных или положительных изменений, которые могли бы нейтрализовать прогрессивное ухудшение международного положения за последние четыре года.

Каждый раз в ходе регулярной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций все мы подтверждаем нашу приверженность благородным принципам и целям Устава Организации Объединенных Наций и вновь подтверждаем нашу преданность делу свободы, мира, справедливости, демократии и сотрудничества.

В начале каждого выступления почти неизменно всеми подчеркивается, что очередная сессия Генеральной Ассамблеи проходит в критический момент, когда международное положение значительно ухудшилось - ухудшилось до того, что это представляет собой серьезную угрозу дальнейшему существованию человечества.

Однако нельзя отрицать, что между красивыми словами или благими намерениями и уважением к ним или их проведением в жизнь

(Г-н Жоржи, Ангола)

существует постоянно расширяющаяся пропасть, и мы лишь повторяем то, что мы говорим из года в год, испытывая таким образом дух терпимости или сопротивления со стороны тех, кому надлежит слушать, и авторитет тех, кто выступает в Ассамблее.

Уже несколько раз с этой же трибуны мы не скрывали глубокой озабоченности правительства Народной Республики Ангола в связи с бессилием, покорностью или отмежеванием компетентных международных организаций в том, что касается распространения очагов напряженности, прямо или косвенно поддерживаемых империалистическими державами.

Никто из присутствующих не должен игнорировать или не знать о тех, кто является причиной и действующей силой этой мрачной международной панорамы. Мы повторяем свой вопрос: как долго будут народы и правительства, приверженные миру и справедливости, ждать того, чтобы существующие сейчас в Организации Объединенных Наций адекватные органы действительно выполнили свои обязательства и приняли наконец самые эффективные меры — которые, кстати, имеются в их распоряжении — в отношении тех, кто нарушает основные принципы Устава Организации Объединенных Наций, кто сохраняет и поддерживает колониальные войны и разжигает прямо или косвенно любые виды агрессии против государств, занимающих независимые и прогрессивные позиции, кто занимается экономическим грабежом в развивающихся странах и упорно препятствует постепенному сокращению разрыва, существующего между богатыми или промышленно развитыми странами и бедными или развивающимися странами; кто преднамеренно препятствует серьезным усилиям социалистических стран и прогрессивных и демократических сил добиться разрядки, всеобщего и полного разоружения и глобального запрещения производства и применения оружия массового уничтожения, особенно ядерного оружия; кто стимулирует гонку вооружений, гарантируя себе, таким образом, фантастические прибыли

(Г-н Жоржи, Ангола)

своим военным консорциумам, приводя к ускоренному росту военных бюджетов и расходов; кто энергично проводит широкие военные маневры, рассчитанные на то, чтобы запугать или даже совершить агрессию против некоторых народов и государств; кто не выполняет резолюции или решения Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, движения неприсоединения или Организации африканского единства; кто подрывает авторитет и усилия Генерального секретаря Организации Объединенных Наций при осуществлении им его высоких обязанностей, не предоставляя ему необходимого содействия; кто угрожает миру и международной безопасности посредством военного вмешательства и незаконной оккупации территорий, вмешательства во внутренние дела других государств и в результате отсутствия уважения принципа неприменения силы и урегулирования споров путем переговоров?

(Г-н Жоржи, Ангола)

Все эти аспекты, особенно необузданная гонка ядерных вооружений, включая опасность ядерной войны, приводят к феноменальному увеличению расходов, что в свою очередь увеличивает инфляцию, вызывая огромные дефициты бюджетов и дальнейшее сокращение уже урезанного объема экономической помощи, предоставляемой недостаточно развитым странам, а это в свою очередь во многом способствовало нынешнему экономическому кризису, который можно разрешить лишь путем принятия мер по установлению нового международного экономического порядка, о чем несколько лет тому назад уже заявляли страны движения неприсоединения.

В свете этого тревожного положения, которое явно угрожает будущему народов и ставит их перед лицом все более усугубляющейся трагедии, переживаемой миллионами людей, которые по-прежнему лишены свободы и права определять свое собственное будущее и у которых нет возможности противостоять рабству, унижению, тирании, нищете, бедствиям, неграмотности и голоду; необходимо, чтобы данная сессия Генеральной Ассамблеи приняла решение в направлении поиска эффективных средств урегулирования проблем, тревожащих человечество.

Рассматривая проблемы, стоящие перед Африканским континентом, мы вновь отмечаем, что современному положению на юге Африки должно быть уделено особое внимание на этой сессии Генеральной Ассамблеи, принимая во внимание тот факт, что мы зашли в своего рода тупик в осуществлении процесса предоставления независимости Намибии.

Всем известно, что намибийский вопрос широко обсуждался в прошлом году в рамках движения неприсоединения, в Совете Безопасности и на сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и что впоследствии заинтересованными сторонами предпринимались дипломатические усилия, с тем чтобы в рамках договоренности, достигнутой в Лусаке, обеспечить односторонний вывод южноафриканских войск с территории Анголы и создать соответствующие условия

(Г-н Жоржи, Ангола)

для переговоров между Народной организацией Юго-Западной Африки (СВАПО) и режимом Претории под эгидой Организации Объединенных Наций с целью выполнения резолюции 435 (1978) Совета Безопасности.

Несмотря на серьезные намерения ангольской стороны и СВАПО, вывод войск Южной Африки, который предполагалось осуществить в тридцатидневный период, осуществлен не был.

В течение семи месяцев режим Претории систематически выдвигал целый ряд надуманных предлогов, и теперь становится ясным, что Южная Африка подходит к тому вопросу несерьезно и преднамеренно старается затянуть или помешать процессу предоставления независимости Намибии, пытаясь теперь выдвинуть идею двойной зависимости, то есть, с одной стороны, обусловить окончательный вывод своих войск результатами переговоров со СВАПО, а с другой стороны, поставить осуществление резолюции 435 (1978) в зависимость от кубинских интернационалистских войск из Народной Республики Анголы.

В этой связи, по нашему мнению, было бы целесообразным процитировать часть совместного заявления правительства Анголы и Кубы, сделанного 19 марта 1984 года. В нем говорится:

"В контексте этих мирных усилий Анголы, совместное заявление от 4 февраля остается полностью в силе и представляет собой ряд принципов, которые являются основой для достижения решения путем переговоров, что способствовало бы ликвидации нынешней напряженности и обеспечило бы мир и полную независимость государств этого региона.

Срого придерживаясь положений этого совместного заявления, правительства Анголы и Кубы вновь подтверждают свою готовность возобновить в рамках доброй воли и в осуществление своего права на суверенитет постепенный вывод кубинского интернационалистского военного контингента при удовлетворении следующих условий:

(Г-н Жоржи, Ангола)

1. Односторонний вывод расистских южноафриканских войск с территории Анголы;
2. Строгое выполнение резолюции 435 (1978) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций о предоставлении Намибии подлинной независимости и полном выводе южноафриканских войск с незаконно оккупированной территории этой страны;
3. Прекращение любых актов прямой агрессии или угроз агрессии против Народной Республики Анголы со стороны Южной Африки, Соединенных Штатов Америки и их союзников;
4. Прекращение любой помощи контрреволюционной организации "УНИТА" и любым другим группировкам Южной Африки, Соединенных Штатов Америки и их союзников".

Если эти требования будут удовлетворены, будет продемонстрировано уважение нормам международного права и Устава Организации Объединенных Наций, многочисленных резолюций Совета Безопасности и резолюций Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, движения неприсоединения и Организации африканского единства.

Таким образом, ясно, что правительства Анголы и Кубы никогда не ставили под вопрос такой принцип, как вывод кубинских интернационалистских сил. Также очевидно, что правительство Анголы всегда занимало гибкую позицию в том случае, если это не ставило под сомнение основные принципы ее внешней политики и национальные интересы.

Ангола неоднократно выступала с конструктивными предложениями по целому ряду вопросов. Поэтому мы снимаем с себя любую ответственность за нынешний тупик, в котором оказался процесс предоставления независимости Намибии. Ответственность полностью ложится на Южную Африку и Соединенные Штаты Америки.

Представляется целесообразным еще раз подчеркнуть тот факт, что Намибия является подопечной территорией Организации Объединенных Наций и оставалась таковой в течение более 30 лет. Это означает, что

(Г-н Жоржи, Ангола)

любое государство-член Организации Объединенных Наций несет непосредственную ответственность за предоставление независимости этой территории. К сожалению, создается впечатление, что значительное число государств-членов Организации Объединенных Наций забыли об этой ответственности, поскольку они возложили тяжелое бремя на плечи правительства Анголы и не действуют в соответствии со своими полномочиями.

(Г-н Жоржи, Ангола)

Кроме того, в 1967 году Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций приняла резолюцию об учреждении Совета по Намибии Организации Объединенных Наций и определении его мандата.

Таким образом, можно задать следующие вопросы. Кто препятствовал Совету по Намибии Организации Объединенных Наций полному выполнению его мандата и по какой причине? С тех пор было принято много резолюций в отношении перехода Намибии к независимости и незаконности ее оккупации Южной Африкой. Почему Намибия не получила независимость до ноября 1975 года? Разве это вина ангольцев, которые даже еще не были независимыми, или кубинцев, которых еще даже не было в Анголе? Как можно сейчас вменить правительству Анголы ответственность за затягивание предоставления независимости Намибии, выдвигая заявление о так называемой неуступчивости с ее стороны? Что может сказать Совет Безопасности о своей неудаче в отношении выполнения своей собственной резолюции 435 (1978)?

Как было подчеркнуто президентом Народной Республики Анголы, "Этот процесс, который разворачивается очень медленно, связан с недавней неудачей переговоров о прекращении огня между Народной Организацией Юго-Западной Африки (СВАПО) и режимом Претории, что не дало возможности укрепить современный климат разрядки, который существует на границе между Анголой и Намибией. Поэтому становится необходимым усилить давление со стороны международного общественного мнения на Южную Африку, с тем чтобы она уважала свои обязательства, заключила соглашение о прекращении огня с СВАПО и объявила о сроках выполнения резолюции 435 (1978)".

Тем не менее, как также заявил президент Эдуарду душ Сантуш: "В южной части нашего континента Народная Республика Ангола продолжает оставаться мишенью глобальной стратегии империалистических держав, которые пытаются дестабилизировать и задушить законные национальные правительства африканских стран,

(Г-н Жоржи, Ангола)

борющихся за утверждение своей национальной самобытности, независимости и национального суверенитета".

С другой стороны, каждый сознает, что в Южной Африке внутреннее положение продолжает постепенно ухудшаться до такой степени, что противоречия внутри ненавистного режима апартеида все усиливаются, доблестные борцы Африканского национального конгресса продолжают с настойчивостью и героизмом свою политическую и военную деятельность, основные права подавляющего большинства народа Южной Африки попираются, а также продолжается эскалация жестокого обращения и произвольное задержание, что имело место и до, и после принятия так называемых конституционных реформ.

Таким образом, настало время каждому государству-члену Организации Объединенных Наций выполнить возложенные на него ответственность и обязательства - хотя бы даже для создания доверия к этой международной организации - и поэтому государству-члену следует оказывать различную помощь СВАПО и Африканскому национальному конгрессу, оказывать индивидуально или коллективно, в срочном порядке всяческую материальную и финансовую помощь Народной Республике Ангола, начиная на международном и национальном уровнях, интенсивную и постоянную кампанию с целью потребовать немедленного и безоговорочного вывода южноафриканских войск с ангольской территории, оказывать любое давление на режим Претории, а также на его друзей и союзников, включая всеобъемлющие и обязательные санкции, за которые так часто выступают, но не выполняют некоторые западные державы. Целью всего этого должно стать прекращение незаконной оккупации Намибии и выполнение резолюции 435 (1978) Совета Безопасности без дальнейших отсрочек, предлогов или абсурдных условий.

Мы хотели бы сейчас подтвердить - или повторить - позицию правительства Народной Республики Анголы по ряду конкретных политических вопросов, которые по-прежнему беспокоят международные отношения и угрожают международному миру и безопасности.

(Г-н Жоржи, Ангола)

Относительно положения в Чаде, мы считаем, что народ Чада сам должен разрешить свои собственные проблемы без какого-либо иностранного военного вмешательства или интервенции, и представителям этой страны должна быть предоставлена возможность решать свое собственное будущее за столом переговоров, без ограничений и препятствий, в соответствии с усилиями и резолюциями Организации африканского единства.

Мы подтверждаем нашу убежденность в том, что решение конфликта, который противопоставляет Фронт ПОЛИСАРИО Королевству Марокко, следует искать в выполнении резолюции АНГ/ 104 по Западной Сахаре, принятой на девятнадцатой встрече в верхах Организации африканского единства. К сожалению, Королевство Марокко упорно отказывается вступить на путь прямых переговоров, что является оскорбительной насмешкой в отношении уважения суверенного решения глав государств и правительств независимой Африки. Мы подтверждаем нашу боевую солидарность с героическим народом Сахарской Арабской Демократической Республики и особенно с мужественными борцами Фронта ПОЛИСАРИО.

Мы подтверждаем нашу непоколебимую солидарность с героическим народом Палестины и его законным представителем, Организацией освобождения Палестины, в продолжающейся борьбе за возвращение родины, узурпированной сионистским образованием, и за создание независимого государства. Кроме того, мы подтверждаем нашу преданность декларации и программе действий, принятым Международной конференцией по вопросу о Палестине, которая проходила в Женеве в прошлом году. Мы еще раз требуем безоговорочного вывода израильских войск с оккупированных арабских территорий, включая Иерусалим, и мы приветствуем усилия ливанского народа в достижении их единства, суверенитета и территориальной целостности. В этой связи мы выступаем за мирную конференцию по Ближнему Востоку под эгидой Организации Объединенных Наций с участием на равной основе всех заинтересованных сторон.

(Г-н Жоржи, Ангола)

Что касается трагедии, которую переживает народ Восточного Тимора в результате оккупации вооруженными силами Индонезии, то для международного сообщества настало время серьезно и недвусмысленно подтвердить свое стремление найти окончательное решение проблемы, существующей более девяти лет.

Тысячи патриотов находились и продолжают находиться в тюрьмах и подвергаются пыткам. Другие погибли в ходе вооруженных конфронтаций или были просто расстреляны. Остальные умирают от голода. Международную организацию Красный Крест, несмотря на ее исключительно гуманитарный характер, не допускают на территорию Восточного Тимора. В рамках решения конфликта путем переговоров и в соответствии с резолюциями 1514 (XV) и 1541 (XV) Генеральной Ассамблеи руководители Демократической Республики Восточный Тимор предложили мирный план, включающий в себя прямые или косвенные переговоры между Португалией, Индонезией и ФРЕТЕЛИН под эгидой Организации Объединенных Наций в целях обсуждения вопроса о создании многонациональных сил Организации Объединенных Наций для обеспечения переходного процесса, для осуществления соответствующих положений по размещению воюющих сил, организации свободных демократических консультаций народа Моберии и установления даты передачи суверенитета.

К сожалению, правительство Португалии не выполняет точно и строго свои исторические, правовые и политические обязательства в отношении Восточного Тимора, а правительство Индонезии игнорирует мирные предложения, представленные ФРЕТЕЛИН, которая заслуживает безоговорочной поддержки международным сообществом.

Тем не менее, отрадно отметить ту озабоченность, которую выразили конгрессмены и сенаторы Соединенных Штатов Америки, а также Папа Иоанн Павел II по поводу политики геноцида в отношении народа Моберии, а также позицию, которую занимают в этом вопросе рабочие партии Австралии и Новой Зеландии.

(Г-н Жоржи, Ангола)

Мы призываем Генерального секретаря Организации Объединенных Наций продолжить усилия в поисках окончательного решения этой проблемы и призываем государства-члены движения неприсоединения поддерживать борьбу мужественного народа Восточного Тимора.

Центральная Америка переживает чрезвычайно опасный период в результате угроз и военной интервенции со стороны администрации Соединенных Штатов Америки, в частности в Никарагуа и Сальвадоре. Этот регион нуждается в поисках мира путем политического решения на основе переговоров. В этой связи мы поддерживаем мужественную позицию, которую занимает правительство Никарагуа, а также усилия Контадорской группы, отраженные в тексте заключительной декларации.

Для победы мира в Центральной Америке необходим мир в Сальвадоре и прекращение агрессии против Никарагуа и Сальвадора. Мы подтверждаем нашу боевую солидарность с Фронтом национального освобождения имени Фарабундо Марти и Революционно-демократическим фронтом, которые являются единственными законными представителями народа Сальвадора.

Мы вновь выражаем нашу поддержку кубинской революции и осуждаем агрессию и угрозы в адрес народа Кубы. Мы подтверждаем наше чувство солидарности с народами Панамы, Гренады, Чили, Уругвая, Боливии и Пуэрто-Рико в их справедливой борьбе за национальные интересы, независимость, национальный суверенитет и территориальную целостность.

Мы подтверждаем нашу поддержку идее решения пограничного спора между Венесуэлой и Гайаной путем двусторонних переговоров. С другой стороны, в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи мы выражаем надежду на начало в ближайшем будущем переговоров между Соединенным королевством и Аргентиной в целях возвращения Аргентине Мальвинских островов, острова Южная Георгия и Сандвичевых островов.

Мы подтверждаем также нашу поддержку усилий стран Индокитая, направленных на обеспечение мира и стабильности в Юго-Восточной Азии

(Г-н Жоржи, Ангола)

без иностранного вмешательства, и выступаем за конструктивный диалог между сторонами конфликта. Тем не менее, мы сожалеем и считаем недопустимым то, что кампучийский народ по-прежнему не представлен в Организации Объединенных Наций правительством Народной Республики Кампучии. Эта несправедливость должна быть исправлена.

Мы подтверждаем нашу солидарность со справедливым делом народа Корейской Народно-Демократической Республики в достижении мирного воссоединения этой страны без иностранного вмешательства, а также выражаем нашу поддержку требованию вывода американских войск из южной части Кореи. С этой целью мы поддерживаем предложение о проведении трехсторонних переговоров и заключении мирного договора взамен соглашения о перемирии.

Мы также подтверждаем нашу поддержку позиции и усилиям Демократической Республики Афганистан в поисках нормализации положения в этой стране путем переговоров.

Мы вновь заявляем о нашей полной солидарности с народом и правительством Кипра и поддерживаем их усилия, направленные на установление независимости, суверенитета, территориальной целостности, единства и статуса неприсоединения.

Мы вновь решительно призываем правительства Ирака и Ирана положить конец войне и найти решение спора, который их разделяет, путем переговоров.

К сожалению, приходится отмечать, что правительство Анголы вновь вынуждено посвящать значительную часть своих людских и материальных ресурсов защите своей независимости, суверенитета и территориальной целостности. Необъявленная война, навязанная нам расистским фашистским режимом Южной Африки, должна прекратиться.

Народу Анголы дорог мир. Он никогда не совершал агрессии и никогда никому не угрожал. Единственное, к чему он стремится, это жить в мире, строить будущее, добиваться прогресса и счастья в справедливом обществе, которое он свободно избрал.

Борьба продолжается.

Победа за нами.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Я хотел бы вновь напомнить представителям о том, что практика выражения поздравлений после окончания выступлений запрещена.

Сейчас Ассамблея заслушает заявление премьер-министра и министра иностранных дел Ливана г-на Рашида Караме.

Премьер-министра и министра иностранных дел Ливана г-на Рашида Караме сопровождают к трибуне.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Я с большим удовольствием приветствую премьер-министра и министра иностранных дел Ливана, Его Превосходительство г-на Рашида Караме и приглашаю его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н КАРАМЕ (Ливан) (устный перевод с арабского): Г-н Председатель, позвольте мне в самом начале своего заявления присоединиться к выступавшим до меня делегациям и поздравить Вас от имени Ливана и от своего собственного имени в связи с вашим избранием на пост Председателя тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Я уверен, что ваша мудрость, глубокий опыт и способности будут надежным залогом успешного завершения нашей работы на этой сессии. Я также хотел бы поблагодарить вашего предшественника, Президента Хорхе Ильюзка, за его умелое руководство работой прошлой сессии. Я хотел бы также от имени своей страны и от себя лично поблагодарить Генерального секретаря г-на Переса де Куэльяра за его полезный ежегодный доклад.

Я также хотел бы приветствовать вступление в Организацию нового государства - Бруней Даруссалам, которое представлено здесь делегацией, которой мы бы хотели пожелать всевозможных успехов в представлении этого государства и в защите его прав.

Ливан был свидетелем основания Организации Объединенных Наций. Он внес вклад в определение ее многочисленных принципов и позиций. Ливан придает исключительную важность будущему этой Организации, а также тому факту, что она должна обеспечивать выполнение своих целей и упрочивать механизмы и учреждения, с тем чтобы стать тем

(Г-н Караме, Ливан)

убежищем, о котором мечтали авторы Устава, и предоставить рамки, благодаря которым мир смог бы надеяться на лучшее будущее и прочный мир.

Организация Объединенных Наций приобрела универсальный характер, но на настоящем этапе она сталкивается с угрозой все меньшего выполнения ее резолюций, которые действительно все чаще и чаще игнорируются. Ливан, моя страдающая страна, знает, что пока Организация Объединенных Наций не сумеет восстановить свои способности по урегулированию мировых проблем, Ливан не сможет восстановить свои собственные потенциальные возможности и решить свои проблемы; поэтому Ливан придает исключительное значение процессу, который ведет к немедленному осуществлению резолюций по Ливану, в частности, резолюций 508 (1982) и 509 (1982) Совета Безопасности. При помощи этого процесса наше доверие и доверие мира к этой Организации будет восстановлено.

Ливан сегодня выражает в этой Ассамблее свою озабоченность и беспокойство, поскольку они во многом полностью совпадают с чувством озабоченности и беспокойства, испытываемым во всем мире.

Трагедии, с которыми столкнулся наш народ, не мешают ему оптимистически смотреть на перспективу лучшего будущего. Оптимизм никогда не был для Ливана попыткой выдавать желаемое за действительное, а всегда был подлинным и эффективным проявлением воли. Народ Ливана, который столкнулся с наиболее сложными задачами и самыми жестокими нападениями и актами агрессии, никогда не поддавался чувству отчаяния и никогда не считал беды неизбежными. Наоборот, воля нашего народа выкристаллизовалась в восстановлении сплоченности и единства в различных группировках ливанского народа. Эта воля привела к созданию правительства национального единства, и я имею честь быть его главой.

Правительство национального единства, которое объединяет все основные и действующие силы на ливанской территории, начало свое существование после огромного числа бедствий, которым почти не

(Г-н Караме, Ливан)

было равных в современной истории. Оно укрепило надежду, сплачивая ряды для выполнения целей, которые были провозглашены в коммюнике после встречи на уровне министров. Эти цели сводятся к следующему: безопасность, освобождение, политическая реформа и реконструкция. Наше правительство полно решимости ликвидировать все корни прошлых трагических событий и показать всему миру энергичный характер наших реформ, который присущ ливанскому политическому строю точно так же, как и слабости, проявившиеся в последнее десятилетие. После того, как наше правительство восстановило доверие к возможности обеспечения единства нашей страны как единственному пути прекращения конфликтов и споров, оно переходит теперь к серьезному и эффективному решению повседневных вопросов, с тем чтобы положить конец затянувшимся страданиям и агонии Ливана; это позволит восстановить стабильность и нормальную жизнь в стране.

Я хотел бы также подчеркнуть, что на правительство национального единства были возложены не только задачи, которые обычно возлагаются на любое правительство, но и задача поддержания единства ливанцев и восстановления безопасности и стабильности в Ливане, а также обеспечение стабильности, безопасности и мира во всем регионе.

(Г-н Караме, Ливан)

Таким образом мы осознаем свою историческую ответственность, которая возложена на нас на настоящем этапе ввиду того, что задачи, возложенные на наше правительство в нынешних условиях таковы, что они как сами влияют на ситуацию в этом регионе, так и подвергаются влиянию со стороны последней. Поэтому, хотя мы осознаем имеющиеся в нашем распоряжении возможности, мы также понимаем, что они ограничены. Следовательно, мы считаем, что реальные аспекты ливанской проблемы как связаны, так и отделены от основных элементов арабо-израильского конфликта.

Ливанский кризис проходит сейчас через весьма сложный и ключевой этап своего мучительного развития. Ливан начал урегулировать различные противоречия, которые бурно проявились несколько лет назад. Он также начал осуществлять меры, необходимые для обеспечения вывода оккупационных сил со своей территории. Он сейчас находится на пороге решения проблем мирными средствами. В своем заявлении, господин Председатель, я хотел бы сосредоточить внимание на этих положительных факторах ввиду их важности, а также ввиду того, что они непосредственно влияют на нашу судьбу и на судьбу всего региона в целом.

Непосредственными целями первостепенной важности для нашего правительства являются: безопасность, освобождение, политические реформы и восстановление. Очевидно, этих целей нужно добиться как можно скорее при максимальном использовании мирных средств, а также при участии данной Организации.

Что касается вопроса безопасности, то наше правительство уже подготовило и закончило работу над всеобъемлющим планом обеспечения безопасности, что привело к расширению территории, находящейся под контролем государства. Оно быстро и без кровопролития воссоединило свою столицу Бейрут. Оно также сумело

(Г-н Караме, Ливан)

поставить под контроль тяжелое вооружение и запретить людям, имеющим оружие, выносить его на улицы. Ливанская армия и внутренние силы взяли на себя ответственность по поддержанию безопасности в Бейруте. Как порт, так и международный аэропорт в Бейруте были вновь открыты. Правительство стремится к осуществлению следующего этапа плана обеспечения безопасности, который охватывает открытие международных путей, укрепление безопасности и стабилизацию экономики.

Нет сомнения в том, что новое сознание начало определять политическое поведение граждан Ливана и руководить ими в их практических действиях. Это сознание выкристаллизовалось в постоянных бедах и несчастьях. Народ понял, что он должен сам решать накопившиеся проблемы и что ответственность за спасение страны и восстановление мира и безопасности прежде всего лежит на нем самом и на его руководителях. Они уже начали осуществление действий в этом направлении для того, чтобы спасти страну от этих бед, и сумели заложить прочную и практическую основу, которая позволит им создать новую социальную, политическую и правовую инфраструктуру, в рамках которой они смогут жить и работать в будущем. Однако кропотливые усилия граждан Ливана ставятся под угрозу внешними элементами, которые выходят за пределы их контроля. Вне всякого сомнения, продолжающаяся оккупация Израилем территорий Ливана является одним из наиболее значительных и опасных из этих элементов.

Теперь я обращаюсь к вопросу об освобождении. Продолжающаяся оккупация Израилем части территории моей страны имеет беспрецедентный и трагический характер, который выходит далеко за пределы регионального или пограничного конфликта, когда-либо существовавшего на Ближнем Востоке. Масштабы вторжения, с которыми столкнулась такая небольшая страна как Ливан, его

(Г-н Караме, Ливан)

пагубные последствия для ни в чем не повинных гражданских лиц, массовое разрушение, которое поразило всю страну - все это придавало вторжению серьезный и жестокий характер, и вопрос вторжения необходимо урегулировать отдельно и прекратить его как можно скорее. Продолжающаяся израильская оккупация частей моей страны ставит под угрозу ее существование, угрожает возможности восстановления ее единства и согласованности в обозримом будущем, так как Израиль оккупирует одну треть Ливана и осуществляет непосредственный контроль над одной четвертой населения страны.

Таким образом вопрос не сводится только к вопросу о границах, которые необходимо установить, или о пограничных постах, которые необходимо контролировать. Если бы это было так, то было бы легче добиться взаимопонимания по данному вопросу, поскольку юридическая основа здесь ясна, и принципы и положения, которые подтверждают права Ливана во всех этих областях, являются очевидными. Сейчас на карту поставлено будущее и существование независимого государства, являющегося членом этой организации и одним из ее основателей. Стране угрожает раздел и раздробление одной из ее оккупированных частей.

Поэтому, готовясь к нахождению средств ликвидации последствий оккупации моей страны - оккупации, которая привела к потере тысяч жизней и огромному ущербу в результате перемещения населения и его агонии - я считаю необходимым познакомить данную организацию с основными принципами, которые лежат в основе политики моего правительства по этому жизненно важному вопросу.

(Г-н Караме, Ливан)

Во-первых, Ливан полон решимости восстановить свой контроль над всеми оккупированными территориями страны в течение ограниченного периода времени. Он считает, что полный уход Израиля за рамки международно признанных границ является настоятельной необходимостью и абсолютным приоритетом.

Во-вторых, ливанский народ и его руководство полностью осознают, что продолжение оккупации Израилем большей части его территории ставит под угрозу их существование в целом. Они полностью согласны с тем, что государство должно использовать все средства, имеющиеся в его распоряжении, и мобилизовать все потенциальные возможности для прекращения этой оккупации. Сосредоточение внимания на отдельных надуманных трудностях и неспособность некоторых людей внести надлежащий вклад в процесс освобождения не учитывает (что весьма чревато трагическими последствиями) реальностей нынешнего политического положения в Ливане и непоколебимую решимость всего ливанского народа - всех его фракций - восстановить свои права и объединить свою родину.

В-третьих, практика Израиля в южном Ливане является ежедневным нарушением большинства принципов Организации Объединенных Наций и положений международных конвенций, которые, как утверждает Израиль, он соблюдает.

Население на оккупированных территориях подвергается всем формам угнетения и преследованию, что было проверено рядом беспристрастных органов и было детально отмечено в четких и ясных докладах организаций, в авторитетности которых не приходится сомневаться. Подобная практика также явилась поводом для представления Ливаном целого ряда жалоб, распространенных в качестве официальных документов Организации Объединенных Наций. Последней была жалоба, представленная Совету Безопасности, и судьба ее всем хорошо известна. Все еще продолжают страдания, приобретающие физическую, моральную, экономическую и военную формы, которые оказывают влияние на повседневную жизнь граждан.

(Г-н Караме, Ливан)

Сотни ни в чем не повинных людей все еще подвергаются задержанию в лагерях без каких-либо предъявленных обвинений, бесконечно ожидая суда. Меры, направленные на изоляцию оккупированных территорий от остальной страны, стали настолько ужесточенными и произвольными, что члены одной и той же семьи ждут в течение нескольких недель того момента, когда они получают разрешение пройти через узкие ворота, которые открываются лишь время от времени по воле оккупационных сил.

Процесс подрыва экономики на юге идет полным ходом, не говоря уже о хорошо известных проектах об использовании водных и других ресурсов этой части страны. Кроме того, все эти виды бесчеловечной практики считаются грубым нарушением положений четвертой Женевской конвенции 1949 года.

Ливан, ожидая полного вывода войск, вновь призывает все государства-члены Совета Безопасности пересмотреть его жалобу по данному вопросу в рамках духа справедливости, чтобы позволить Совету Безопасности принять эффективные меры, направленные на прекращение подобной практики.

Вполне естественно, что такие эксцессы привели к появлению национального вооруженного сопротивления против этой оккупации. Это сопротивление является неопровержимым доказательством жизнеспособности и гордости ливанского народа. Это является выражением непоколебимого стремления восстановить его права, суверенитет и свободу. Ливан гордится этим сопротивлением; он видит в нем благородное отражение веры ливанского народа в свою родину и в осуществление своего законного права, которое известно и осознается всеми государствами и народами, сталкивавшимися на протяжении своей истории с оккупацией и вторжением.

Попытка представить Ливан в качестве арены терроризма означает искажение фактов и является средством для сохранения оккупации, осуществления господства, гегемонистских притязаний и вмешательства. Подобный аргумент должен быть отвергнут как

(Г-н Караме, Ливан)

формально, так и по существу. Ливан страдает от случаев проявления жестокости, которая распространяется как жестокость, вызванная оккупацией, что ведет к лишениям и угнетению.

Оккупация Израилем юга, западного Бекаа и Рашейя и продолжающаяся бесчеловечная практика в результате этой оккупации несут с собой семена нестабильности и насилия. Вне всякого сомнения, мы должны различать справедливое героическое сопротивление на юге и отдельные действия тех, кто прибегает к насилию в индивидуальном порядке, что является выражением их отчаяния. Конечно, сопротивление — это самый доблестный метод борьбы против оккупации. В том, что касается ответных действий, то они являются лишь частными, самоубийственными действиями, осуществляемыми на основе личных причин; они могут произойти в любом обществе, включая сам Израиль.

Весь мир должен знать, что независимый Ливан в состоянии сам принимать свои решения. Те, кто оспаривает это, оспаривает и его суверенитет и пытается поставить под угрозу его единство.

Отношения суверенного Ливана с его арабскими братьями всегда были и будут ключевым моментом на более широком горизонте его отношений с миром в целом. Эти отношения, помимо их исторического, культурного и традиционного характера, также связаны с нашей судьбой — в той степени, в какой это слово вообще имеет значение.

(Г-н Караме, Ливан)

И если эти отношения являются характерной чертой наших отношений со всеми арабскими странами, то какими же могут быть наши отношения с братской страной, нашей соседкой Сирией, с которой мы поддерживаем особые связи, объединяющие нас во всех областях?

Такова реальность суверенного Ливана, принадлежащего к арабскому миру, которая определяет характер взаимных обязательств, существующих между ним и другими арабскими странами.

Ливан считает, что соглашение о перемирии, заключенное между Ливаном и Израилем 23 марта 1949 года и одобренное Советом Безопасности в его резолюции 73 (1949) от 11 августа 1949 года, представляет собой рамки, регулирующие отношения между Израилем и Ливаном.

Что касается утверждения Израиля о том, что это соглашение больше недействительно из-за арабо-израильской войны 1967 года, то оно является фальшивым. Как хорошо знает Организация Объединенных Наций, в 1967 году Ливан не принимал участия в военных действиях против Израиля и не объявлял ему войны. Соглашение о перемирии остается в силе и в соответствии с ним в течение целого ряда лет после 1967 года проводились совещания военных представителей, и это подтверждает тот факт, что оно по-прежнему остается в силе. Правительство Ливана считает, что оно носит постоянный характер и будет действительным до тех пор, пока официально и недвусмысленно не будет исправлено подписавшими его сторонами под наблюдением Организации Объединенных Наций. Об этом факте необходимо помнить ввиду его важности.

Ливан рассматривает резолюции 508 (1982) и 509 (1982) Совета Безопасности в качестве прочной правовой основы, определяющей процесс ухода Израиля с ливанских территорий. Необходимо отметить, что эти две резолюции предусматривают необходимость завершения этого ухода в ближайшее время и без всяких условий. Израиль как

(Г-н Караме, Ливан)

член этой Организации должен выполнять положения этих двух резолюций и прекратить игнорировать их.

На международное сообщество, особенно на Совет Безопасности, возложена огромная ответственность перед народом Ливана и населением юга страны, Западного Бекаа, и особенно Рашейя, за принятие необходимых практических шагов для того, чтобы положить конец невыполнению Израилем этих резолюций.

Ливанское правительство готово осуществить все военные и административные меры для обеспечения безопасности населения Южного Ливана. Оно подготовило всесторонний план размещения своих вооруженных сил в пограничных районах вслед за выводом израильских вооруженных сил. Ливан приветствует любые усилия по посредничеству или по предоставлению помощи, независимо от их источников, с тем чтобы добиться соглашения по мерам безопасности, которые должны быть осуществлены на юге.

Ливан расценивает роль международных сил на юге страны по поддержке усилий ливанской армии после вывода израильских вооруженных сил как центральную и исключительно важную. В этой связи вклад этих сил является исключительно важным, особенно на первых этапах размещения ливанской армии. Таким образом, Ливан призывает к поддержке этих сил посредством увеличения их численности, расширяя территорию, на которой они размещены, и повышая их эффективность; другими словами, для того, чтобы предоставить ливанскому правительству возможность осуществлять свою законную власть на этих территориях вплоть до международно признанных границ.

Я хочу сослаться здесь на соответствующие предложения г-на Перес де Куэльера, Генерального секретаря, которые содержатся в его докладе, документ S/16472, поскольку они являются надежной основой для выработки всесторонней программы поддержания этих сил, играющих эффективную и положительную роль. Эти силы выполнили поставленные перед ними задачи в исключительно сложных условиях и при

(Г-н Караме, Ливан)

ограниченных возможностях. Ливан хочет воздать должное Временным силам Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) и надеется, что они продолжат выполнение своей благородной миссии. Он вновь благодарит те правительства, которые вносили и продолжают вносить свой вклад в поддержку этих сил, несмотря на трудности, с которыми они сталкиваются.

Наряду с подтверждением нашей уверенности в том, что эти силы играют соответствующую роль, мы заявляем о своем стремлении определить новые задачи, которые позволят этим силам взять на себя большую ответственность, будь то в пограничных районах или в лагерях, даже в осуществлении контроля за выводом и при оказании помощи ливанской армии в восстановлении контроля над всеми оккупированными территориями.

Ливан готов внести вклад в осуществление любой политической инициативы, направленной на урегулирование арабо-израильского конфликта во всех его аспектах. Он присоединяется к призыву созвать во исполнение резолюции 38/58 С Генеральной Ассамблеи международную мирную конференцию по Ближнему Востоку. Однако Ливан считает, что его вопрос требует немедленного и отдельного рассмотрения, ввиду срочности и огромного разрушительного воздействия создавшейся ситуации на политическую и социальную структуру Ливана.

(Г-н Караме, Ливан)

Любые меры в области безопасности должны соответствовать интересам суверенитета Ливана и уважать все его права. Они должны подтверждать его основные составные элементы как суверенного государства с его неотъемлемыми правами и границами, которые необходимо соблюдать. Исходя из этой предпосылки, Ливан не согласится с присутствием каких-либо вооруженных сил на территории Южного Ливана, за исключением сил ливанской армии под законным руководством ливанского правительства. Доводы Израиля, заключающиеся в том, что он не доверяет законной ливанской армии, и ставка Израиля на незаконные силы для поддержания безопасности, являются неприемлемыми. Если эти небольшие группы оказались неэффективными даже при израильской оккупации, то каково будет положение, если они останутся одни и столкнутся с подлинным национальным гневом, который все возрастает.

Лояльное отношение к Ливану должно быть продемонстрировано лояльным отношением к государству Ливан. Руководители и народ не признают никакой иной приверженности. Ливан считает, что единственной силой, способной оказать ему помощь в поддержании безопасности в приграничных районах, — это международные силы, чья роль, деятельность и размещение контролируются четко определенными, детальными международными соглашениями и резолюциями, в которых определены временные рамки при очевидном согласии Ливана.

В целом Ливан считает, что любое соглашение в области безопасности, которое будет заключено, должно, вне всякого сомнения, подтверждать принцип уважения суверенитета и границ Ливана. Если Израиль не может терпеть нарушения своих границ и своей территориальной целостности, то Ливан, который страдал в результате нарушения своего суверенитета, в равной степени испытывает беспокойство в отношении неприкосновенности собственной территории, а также в отношении своего суверенитета.

Я попытался здесь изложить позицию правительства Ливана в отношении израильской оккупации части территорий Ливана и в связи с его отказом покинуть их, несмотря на его неоднократные заявления

(Г-н Караме, Ливан)

об этом. Я уверен в том, что уважение основополагающих принципов сделает процесс переговоров более легким и эффективным. Мы ожидаем результатов от усилий, предпринимаемых сейчас Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций, Соединенными Штатами Америки или другими дружественными странами, и мы призываем их сделать все от них зависящее, с тем чтобы Ливан смог покончить со своими нынешними бедами.

Я только что сослался на то новое осознание, которое вдохновляет ливанский народ в его стремлении самому решить свои собственные проблемы. Тем временем мы высоко ценим помощь, оказанную нам со стороны наших многочисленных друзей, которые протянули нам руку помощи, давали советы, а также оказывали моральную поддержку в самых сложных обстоятельствах. Однако народ Ливана осознает, что трудности, с которыми он сталкивается в некоторых областях, вызывают необходимость возобновить призывы к этим друзьям, с тем чтобы они продолжили оказание помощи и расширили свои усилия, включая помощь в экономической области.

Годы кризиса вызвали огромные разрушения и ослабили экономику как в государственном, так и в частном секторах. Эти годы нанесли серьезный ущерб инфраструктуре, которая являлась плодом тяжелой работы, проводимой в ходе последнего десятилетия. Предварительные оценки показывают, что ущерб превышает 20 млрд. долл. США, в результате чего восстановление страны превращается в исключительно сложный процесс, который намного превышает средства, имеющиеся сейчас в распоряжении Ливана.

Правительство Ливана и его компетентные органы разработали ряд проектов, некоторые из которых уже осуществляются в соответствии с их приоритетами. Наивысший приоритет, отдаваемый правительством Национального единства реконструкции и реабилитации, объясняется нашим убеждением в том, что подобное восстановление должно быть достигнуто не после того как будет обеспечена безопасность, а

(Г-н Караме, Ливан)

скорее, это средство для обеспечения и поддержания безопасности. Если допустить, что безопасность предшествует реконструкции, то Ливан должен тогда сейчас отдать предпочтение реконструкции как мере, обеспечивающей безопасность. Инвестиции в области восстановления помогут восстановить веру в будущий успех плана по обеспечению мер безопасности и придадут ему новый импульс и жизнеспособность.

Политика восстановления, которую мы осуществляем, в основном направлена на то, чтобы избавить Ливан от нынешней трагической ситуации и превратить страну в динамичный центр восстановления и реконструкции. Это очень крупномасштабный процесс, который требует вклада со стороны всех дружественных стран, международных организаций и специализированных учреждений, которые понимают трудности, с которыми сталкивается Ливан и которые готовы помочь ему в преодолении его бед, с тем чтобы Ливан сумел перейти от разрушения к восстановлению. Ливан, выражая свою благодарность и признательность этим странам и организациям, призывает их в то же время принять участие в огромных усилиях, необходимых для этого процесса в ближайшем будущем. Ливан вполне уверен в том, что его арабские братья покажут пример другим странам.

Мы попытались дать обзор политике, которую осуществляем, а также рассказать о наших национальных и международных обязательствах. Мы стремимся обеспечить положение, при котором эти обязательства будут соответствовать положениям международной законности и резолюциям и Уставу этой Организации.

(Г-н Караме, Ливан)

Стремление Ливана заключается в том, чтобы Организация Объединенных Наций оставалась в центре серьезного внимания и в том, чтобы укрепить входящие в ее состав органы. Это способствовало бы созданию атмосферы большей объективности и более глубокому взаимопониманию в отношениях между государствами, а также проявлению большей решимости, необходимой при решении проблем и преодолении продолжающихся или могущих возникнуть кризисных ситуаций.

Ливан всегда был центром интеллектуального и культурного взаимодействия и поэтому всегда находился на переднем плане на протяжении всей своей современной истории, играя ведущую и эффективную роль. Эта роль должна быть восстановлена, особенно с учетом его тяжелого положения в течение всего последнего десятилетия, что вынуждает признать тот факт, что насилие влечет за собой насилие и что свои права можно обеспечить путем диалога, а через насилие можно их потерять. Ливанский народ терпит невыразимые страдания и, вследствие этого, сегодня, более чем когда-либо, он преисполнен решимости преодолеть кризис, истощающий его жизненные силы. Он пришел к выводу, что разнообразие обогащает его национальное единство, является творческим толчком, и нельзя допустить, чтобы оно вело к разобщению.

Нас никогда, даже в самых трудных условиях, не покидала надежда, что Ливан восстановит свою силу и свою роль. Мы никогда не переставали видеть свет в конце туннеля. И проблеск надежды, таким образом, стал реальностью, и наши чаяния воплотились в жизнь. Цель Ливана всегда заключалась и будет заключаться в этом. Мы унаследовали Ливан как край свободы и гуманности. И это наше дорогое наследие мы хотим передать грядущему поколению.

Ввиду той серьезной ответственности, которая лежит на вас, а также потому, что вы являетесь источником надежды для всех угнетенных и обиженных в этом мире, в конце своего заявления я хотел бы обратиться к вам с призывом: сделайте так, чтобы эти люди

(Г-н Караме, Ливан)

не потеряли надежды. Ливан является своего рода проверкой этого и будет свидетелем ваших усилий. Да ниспошлет вам Бог успеха в ваших делах.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить премьер-министра и министра иностранных дел Ливана за то важное выступление, которое он только что сделал.

Г-н Рашид Караме, премьер-министр и министр иностранных дел Ливанской Республики сопровождает из зала Генеральной Ассамблеи.

Г-н Оскар ФИШЕР (Германская Демократическая Республика) (говорит по-немецки) (текст речи на английском языке представлен делегацией): Г-н Председатель, я хотел бы тепло поздравить вас с вашим избранием на этот ответственный пост. Мне приятно приветствовать вас, представителя африканской страны, с которой Германская Демократическая Республика поддерживает дружественные отношения.

Желаю вам, г-н Председатель, и вам, г-н Генеральный секретарь Перес де Куэльяр, успехов в вашей деятельности.

Председатель тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций г-н Ильюэка заслуживает нашей благодарности за его работу.

Германская Демократическая Республика поздравляет Бруней Даруссалам с вступлением в члены Организации Объединенных Наций.

Я вынужден с тревогой отметить, что в международных отношениях не предвидится изменения в лучшую сторону. Наоборот, опасность ядерной катастрофы велика, как никогда. Гонка вооружений приобретает масштабы, превосходящие все ранее известные крайности. Недавние события показывают, что наращивание вооружений пытаются распространить даже на космическое пространство. Такие формулировки, как "космические войны" дают лишь смутное представление о той угрозе, которая нависла над человечеством и планетой Земля.

(Г-н Фишер, Германская
Демократическая Республика)

Такое положение не сложилось внезапно или незаметно. Это прямой результат империалистической политики, стремящейся к военному превосходству или господству любой ценой. Ядерная война и ядерный шантаж являются неотъемлемым элементом этой политики.

Существует прямая связь между решением Организации Североатлантического договора (НАТО) о наращивании вооружений, принятом в 1978 году, и развертыванием в Западной Европе нового ядерного оружия первого удара. Народы не забыли, что это роковое решение было принято в Вашингтоне в то время, когда здесь, в Нью-Йорке, Организация Объединенных Наций в заключительном документе первой специальной сессии по разоружению выразила надежду на мир и прекращение гонки вооружений. С этой трибуны социалистические государства - и не только они - предупреждали о зловещих последствиях наращивания вооружений. Они не оставили никаких сомнений в том, что развертывание на территории Западной Европы американских ракет средней дальности неизбежно приведет к изменению положения в мире и повлечет за собой новый виток гонки вооружений. Ибо этот шаг фактически был первым шагом на пути к нарушению приблизительного военного равновесия, существовавшего между СССР и Соединенными Штатами Америки, между Варшавским договором и НАТО. Всем должно было быть совершенно ясно, что социалистические государства не смиряются с этим. Им со своей стороны пришлось принять соответствующие контрмеры для сохранения основы, на которой покоится мир в ядерную эру.

И благодаря, в первую очередь, этому стратегическому военному равновесию в Европе, впервые в этом веке удалось сохранить мир в течение почти сорока лет. История этой всемирной Организации и предыдущие события показывают, что попытки добиться военного превосходства, всемирного господства и диктата неизменно приводят к войне. Все те, кто отрицает этот опыт, берет на себя тяжелую ответственность и становится противником разрядки и мирного сосуществования.

(Г-н Фишер, Германская
Демократическая Республика)

Неоднократные предупреждения социалистических государств, к сожалению, оправдались. Размещение ядерного оружия первого удара остраивает обстановку для переговоров по основным вопросам международных отношений - разоружению и ограничению вооружений. Опасность войны увеличивается и сопровождается неизмеримым политическим ущербом, поскольку доверие не может укрепляться под тенью ядерных ракет, направленных против СССР и других социалистических государств. Таким образом, на мирное международное сотрудничество, которое особенно в 70-е годы развивалось со столь большими надеждами и было на пользу отношений между Востоком и Западом, ложится тяжелое бремя.

В канун 40-й годовщины победы антифашистской борьбы за освобождение народы в первую очередь надеются на то, что они смогут избежать ядерной катастрофы и что мир вновь обретет более прочный фундамент. Накопление все более разрушительных видов вооружений должно прекратиться, и международные события должны вернуться к состоянию спокойствия и быть предсказуемыми.

Твердых мер в этом направлении ожидают от Организации Объединенных Наций, которая по Уставу обязана сделать все для того, чтобы "избавить грядущие поколения от бедствий войны". Мы разделяем мнение, выраженное Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций, о том, что все государства обязаны сотрудничать, когда мир находится под угрозой. Мы также присоединяемся к пониманию того, что Устав Организации Объединенных Наций незаменим. Его принципы, тверды, как никогда ранее; они остаются и будут оставаться обязательными нормами международной жизни.

Если все государства будут действовать в соответствии с этими принципами, то применение силы и агрессию можно было бы устранить из международных отношений, и конфликты между государствами разрешать мирным путем.

(Г-н Фишер, Германская
Демократическая Республика)

Как представитель Германской Демократической Республики, которая послезавтра, 7 октября, будет отмечать тридцать пятую годовщину образования и которая, как и эта всемирная Организация, появилась в результате победы антигитлеровской коалиции во второй мировой войне, я, пользуясь этим случаем, подтверждаю нашу приверженность благородным целям Организации Объединенных Наций. Как это было и до сих пор, Германская Демократическая Республика будет стремиться использовать и облегчать все возможности для проведения международного диалога государств в этой Ассамблее и способствовать эффективным шагам в усилиях, направленных на обеспечение мира, ограничение вооружений и разоружение.

Опасное развитие международного положения должно и может быть остановлено. Необходимы общие и решительные действия всех, кто заинтересован в мире. Что касается позиции Германской Демократической Республики по этому вопросу, то генеральный секретарь Центрального комитета социалистической единой партии Германии, председатель государственного совета Германской Демократической Республики Эрих Хонекер заявил недавно во время встечи с представителями движения за мир:

"Для того чтобы избежать ядерной катастрофы, мы объединимся со всеми, кто понимает, что нет разумной альтернативы мирному сосуществованию между государствами с различными социальными системами. Все люди с открытым сердцем и доброй волей, которые стремятся найти возможные средства для обеспечения мира, всегда найдут в Германской Демократической Республике надежного, конструктивного партнера, к какому бы идеологическому или политическому лагерю он или она ни принадлежали".

Не следует ли и всем тем, на ком лежит такая ответственность, руководствоваться подобным принципом?

(Г-н Фишер, Германская
Демократическая Республика)

История двух мировых войн говорит о том, что мы должны бороться против угрозы войны до начала военного противоборства. Война должна быть предотвращена прежде, чем она начнется.

Наращивание вооружений, территориальные притязания и шовинизм всегда шли рука об руку, когда готовились агрессивные войны.

Вот почему мы решительно выступаем против всех реваншистских и неофашистских тенденций, где бы они ни проявлялись, допускались или даже поощрялись.

Вот почему к любым нападениям на соглашения антигитлеровской коалиции и послевоенный порядок в Европе, то есть статуса-кво, необходимо относиться с решимостью, поскольку любые такие нападки являются попыткой пересмотреть существующее равновесие сил, являющееся гарантом мира.

Мы хотим, чтобы положения Заключительного акта совещания в Хельсинки строго соблюдались; их подписание полномочными представителями государств, участвовавших в Совещании по безопасности и сотрудничеству в Европе десять лет назад, было подтверждением существующего послевоенного порядка в Европе.

С такой же твердостью Германская Демократическая Республика выступает против отмены положений, которые в соответствии с послевоенными соглашениями союзников налагают на некоторые страны ограничения в области вооружений.

В Пражской декларации, в Московском заявлении представителей на высшем уровне и в последней Декларации государств-членов Совета экономической взаимопомощи социалистические страны представили всеобъемлющую программу восстановления и оздоровления международной обстановки. В ней уважаются равная и равноправная безопасность, а также законные интересы безопасности всех сторон, и поэтому она является реалистической основой для согласованных действий. В ней содержатся меры, необходимые для создания обстановки доверия, и

(Г-н Фишер, Германская
Демократическая Республика)

предложения по ограничению вооружений и разоружению, которые ограничили бы материальный потенциал военной конфронтации. Таким образом — эта программа материальных и политических гарантий мира.

Предотвращение ядерного ада было и остается ключевым вопросом. Ключом здесь является отказ от попыток добиться военного превосходства, а это предполагает немедленное прекращение размещения новых ракет Соединенных Штатов на европейской земле и ликвидации уже установленных систем. Тогда отпала бы необходимость в контрмерах, принятых социалистическими странами, и открылся бы путь для возобновления переговоров о том, чтобы избавить Европу от ядерных сил средней дальности, а также от оперативно тактического ядерного оружия. Советские предложения, которые были изложены на этой Ассамблее на прошлой неделе Андреем Андреевичем Громыко, не только подтверждают готовность Советского Союза к серьезным переговорам, но и содержат настоятельный призыв к проведению таких переговоров. Эти предложения пользуются полной поддержкой Германской Демократической Республики. Мы также убеждены в необходимости и полезности политического диалога, особенно во времена напряженности и опасности.

Политический диалог может создать обстановку доверия и таким образом привести к тому, что стороны будут взаимно уважать свои законные интересы безопасности. Простые заявления о готовности вести переговоры не могут стабилизировать международное положение. Стремление к миру и готовность разоружаться определяются конкретными делами. В данном контексте необходима воля предпринять практические шаги в деле предотвращения ядерной войны.

В этой связи имело бы особое значение соглашение об определенных нормах, регулирующих отношения между ядерными государствами.

(Г-н Фишер, Германская
Демократическая Республика)

Такие нормы должны охватывать: во-первых, договорное обязательство для всех обладающих ядерным оружием государств не применять ядерное оружие первыми - обязательство, которое первым взял на себя Советский Союз, - поскольку это уменьшило бы ядерную угрозу и проложило бы путь к разоружению; во-вторых, всеобщее и полное запрещение испытаний ядерного оружия, потому что это ограничит развитие новых видов ядерного оружия; в-третьих, прекращение количественной гонки вооружений в ядерной области, и особенно запрещение нейтронного оружия, потому что это может остановить наращивание ядерных вооружений; в-четвертых, договоренность о программе ядерного разоружения и объявление вне закона агрессивных доктрин об "ограниченной" войне или "возможности победы" в ядерной войне, потому что это укажет путь к совместным мерам по уменьшению ядерной угрозы; и в-пятых, чтобы эти меры по уменьшению ядерной опасности сопровождались заключением договора о взаимном отказе от применения военной силы и о поддержании мирных отношений, - меры, которые были бы подлинными мерами по укреплению доверия.

Создание зон или коридоров, свободных от ядерного оружия, будет иметь огромное значение. Германская Демократическая Республика вновь подтверждает свое предложение предоставить всю свою территорию для включения ее в такую зону при условии, что Федеративная Республика Германии готова поступить так же, согласно принципу равенства и равной безопасности. Германская Демократическая Республика считает совместную Декларацию шести глав государств или правительств четырех континентов конструктивным шагом, потому что она направлена на предотвращение ядерной войны. Содержащийся в ней настоятельный призыв к замораживанию ядерных вооружений в качестве первого шага в направлении дальнейшего сокращения ядерных сил продиктован благоразумием.

(Г-н Фишер, Германская
Демократическая Республика)

Перед лицом неисчислимых опасностей, которые могут возникнуть в результате распространения гонки вооружений на космическое пространство, Германская Демократическая Республика поддерживает незамедлительные действия, которые могли бы воспрепятствовать милитаризации космоса и вменить государствам в обязательство использовать космическое пространство исключительно для мирных целей, как это предлагается в советской инициативе.

Ликвидация химического оружия представляет собой задачу, в решении которой безоговорочно сотрудничает Германская Демократическая Республика. Это относится как к запрещению на всемирной основе, так и к вспомогательным региональным мерам.

Политика наращивания вооружений налагает тяжелое бремя на экономическое развитие во всем мире. Многие государства, особенно развивающиеся страны, должны расплачиваться. Политика высоких учетных ставок большого бизнеса, направленная на финансирование огромных военных расходов, лишает в одно мгновение развивающиеся страны миллионных средств буквально. Представляется лишь естественным, что эта политика встречает сопротивление во всех концах мира, поскольку огромные социальные проблемы, — такие, как отсталость, голод, бедность и болезни — могут быть облегчены и наконец ликвидированы только в здоровой международной обстановке. Сокращение военных бюджетов является для этого незаменимым условием. Это как раз то, что предложили государства-члены Варшавского договора в конкретных формулировках, обратившись с призывом к государствам-членам Организации Североатлантического договора (НАТО) 5 марта 1984 года. Мы также считаем, что ничто не мешает государствам, не входящим в эти военные и политические группировки, принять участие в предлагаемых мерах.

(Г-н Фишер, Германская
Демократическая Республика)

Социалистическая страны стремятся к достижению широкого взаимовыгодного сотрудничества и призывают к нормализации международных экономических отношений. Они поддерживают скорейшее начало глобальных переговоров по острым международным экономическим проблемам в рамках Организации Объединенных Наций.

Следуя принципам своей внешней политики, Германская Демократическая Республика по-прежнему продолжает оказывать помощь развивающимся странам, даже несмотря на то, что она должна нести большие экономические и политические тяготы вследствие империалистической политики угрозы и вымогательства и постоянного влияния кризиса в области развития в капиталистической части мира.

Благодаря серьезным усилиям своих трудящихся, Германская Демократическая Республика даже расширила помощь развивающимся странам в одном лишь 1983 году на 5 процентов. Мы решительно требуем осуществления принципов, содержащихся в Хартии экономических прав и обязанностей государств и в Декларации и Программе действий для создания нового международного экономического порядка. Несмотря на то, что оба эти документа были приняты десять лет тому назад, они сейчас актуальны более, чем когда-либо ранее.

Нет разумной альтернативы для мирного сосуществования и сотрудничества государств на равной основе, независимо от их общественных систем, географического положения и размеров их территории. Германская Демократическая Республика призывает к разумным действиям с целью устранить острые причины конфликтов, уменьшить напряженность и предотвратить возникновение новых конфликтов. Она со всей решительностью отвергает политику империалистических кругов, заключающуюся в прямом и косвенном вмешательстве и в открытых актах агрессии, - таких, как те, которые

(Г-н Фишер, Германская
Демократическая Республика)

осуществляются, в частности, против неприсоединившихся государств в различных районах мира. Германская Демократическая Республика решительно поддерживает предложение Советского Союза о том, чтобы Генеральная Ассамблея рассмотрела вопрос "О недопустимости политики государственного терроризма и любых действий государств, направленных на подрыв общественно-политического строя в других суверенных государствах" в качестве срочного и важного вопроса.

В 1983 году народ Гренады был жертвой неприкрытой агрессии. Сейчас он подвергается жестокой оккупации и его достижения в социальной области уничтожаются.

Необъявленная война против Никарагуа осуществляется посредством оказания массированной политической и военной помощи наемникам Сомосы и посредством разведывательных операций. Минирование портов Никарагуа было осуждено всем миром как террористический акт насилия и грубое нарушение демократического международного права.

Германская Демократическая Республика вновь подтверждает свою солидарность с народами Центральной Америки. Она поддерживает инициативы Никарагуа, а также усилия государств Контадорской группы, направленные на то, чтобы урегулировать существующие проблемы мирными средствами и без вмешательства извне или даже его угрозы, на основе Контадорского акта о мире и сотрудничестве в Центральной Америке.

Существующее на Ближнем Востоке неустойчивое положение глубоко волнует все народы мира. Любое всеобъемлющее, справедливое и, следовательно, прочное решение ближневосточного конфликта предполагает осуществление прав народов и государств этого региона, включая неотъемлемое право палестинского народа

(Г-н Фишер, Германская
Демократическая Республика)

на создание независимого государства. Поэтому Германская Демократическая Республика настоятельно призывает к скорейшему созыву международной конференции по Ближнему Востоку с участием Организации освобождения Палестины, единственного законного представителя арабского народа Палестины.

Германская Демократическая Республика солидарна с подвергшимся жестоким испытаниям Ливаном в его стремлении к суверенитету, независимости, единству и территориальной целостности.

Израиль должен немедленно уйти из всех территорий, оккупированных им после 1967 года. Гегемонистское вмешательство в этом регионе должно быть прекращено. Только таким образом могут быть гарантированы мир, безопасность и развитие.

(Г-н Фишер, Германская
Демократическая Республика)

Мы поддерживаем Кипр в его борьбе за национальную независимость и за мирное, справедливое и прочное решение кипрской проблемы на основе соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций.

Германская Демократическая Республика осуждает продолжающуюся агрессивную политику, осуществляемую расистским режимом Южной Африки при поддержке других империалистических кругов. Германская Демократическая Республика находится на стороне всех независимых африканских государств, Африканского национального конгресса и Народной Организации Юго-Западной Африки в борьбе против расизма, расовой дискриминации и апартеида и за их существование в условиях мира, безопасности и независимости*.

Мы требуем урегулирования проблемы Намибии строго на основе полного выполнения решений Организации Объединенных Наций, включая резолюцию 435 (1978) Совета Безопасности. Эта резолюция не предусматривает каких-либо "если" или "но" или какой-либо привязки.

Мы поддерживаем усилия Демократической Республики Афганистан в поисках политического урегулирования положения в регионе, однако такое решение требует прежде всего немедленного прекращения политики вмешательства в дела Афганистана, которую осуществляют империалистические силы, и прекращения подрывных действий, спровоцированных и направленных против афганского народа.

Германская Демократическая Республика поддерживает усилия стран Индокитая по созданию прочного мира и стабильности в

* Заместитель Председателя г-н Бенжеллун (Марокко) занимает место Председателя.

(Г-н Фишер, Германская
Демократическая Республика)

Юго-Восточной Азии путем диалога и сотрудничества всех стран региона, для того чтобы отвергнуть какое-либо внешнее вмешательство и сконцентрировать все ресурсы на урегулирование неотложных проблем, существующих в этих странах, о чем вновь было заявлено на Конференции министров иностранных дел, которая была проведена во Вьентьяне в июле этого года. Усилия, осуществляемые Лаосской Народно-Демократической Республикой для достижения мирного урегулирования положения на лаосско-тайландской границе, заслуживают поддержки этой всемирной организации.

Германская Демократическая Республика продолжает поддерживать все усилия, направленные на превращение Индийского океана в зону мира. Нельзя более откладывать проведение конференции по этому вопросу.

Мы считаем совершенно законным требование Корейской Народно-Демократической Республики вывода сил Соединенных Штатов Америки из Южной Кореи и поддерживаем ее усилия, направленные на мирное и демократическое объединение страны без вмешательства извне. То же самое относится и к предложению о проведении переговоров между Корейской Народно-Демократической Республикой, Соединенными Штатами Америки и Южной Кореей с целью превращения соглашения о перемирии 1953 года в мирный договор между Корейской Народно-Демократической Республикой и Соединенными Штатами Америки и подписания декларации о ненападении между Корейской Народно-Демократической Республикой и Южной Кореей.

Как опасное международное положение, так и предстоящая сороковая годовщина победы над фашизмом должны стать стимулом для всех государств-членов Организации Объединенных Наций в их дальнейших усилиях по укреплению международной безопасности.

Народ Германской Демократической Республики, который проживает на линии раздела между двумя крупнейшими военными коалициями

(Г-н Фишер, Германская
Демократическая Республика)

и который хорошо понимает, что означает война по своему собственному горькому историческому опыту, непосредственно заинтересован в достижении этой цели.

Поднявшись из руин второй мировой войны, Германская Демократическая Республика через 35 лет стала государством высокой политической стабильности и больших экономических, научных и культурных достижений. Нельзя допустить, чтобы мирный созидательный труд нашего собственного народа и труд других народов был уничтожен из-за всемирного ядерного конфликта. Следовательно, сохранение мира остается главной заботой социалистического государства Германии. Именно этот вопрос является центральным в наших взаимоотношениях с Федеративной Республикой Германии. За последние три с половиной десятилетия мирная политика и стабильность социалистического государства явились важными факторами обеспечения импульсов разрядки в Европе и мирного сосуществования на германской земле.

Совершенно естественно, что мы, и не только мы обеспокоены тем фактом, что определенные круги, несмотря на принятые на себя обязательства по международному праву, ставят под вопрос результаты второй мировой войны и в результате размещения оружия первого удара Соединенных Штатов Америки упорно твердят о якобы открытом германском вопросе и поговаривают о "воссоединении".

Чтобы внести ясность в этот вопрос, позвольте мне сказать, что не существует никакого открытого германского вопроса и не может быть речи о "воссоединении". Народ Германской Демократической Республики окончательно избрал путь социализма. Социалистическая Германская Демократическая Республика и капиталистическая Федеративная Республика Германии, которые, более того, принадлежат к различным военным союзам, не могут быть слиты

(Г-н Фишер, Германская
Демократическая Республика)

воедино, не говоря уже об их воссоединении. Это также невозможно, как соединение воды и огня. Между двумя государствами могут существовать лишь отношения, основанные на международном праве и принципе мирного сосуществования. Мирной альтернативы нет.

По этой причине мы полностью понимаем тех политиков, которые ориентируются на факты, установленные договорами, и которые испытывают беспокойство и тревогу в связи с действиями противоположного характера.

Подлинное служение миру требует поддержки усилий по обеспечению восстановления положения, существовавшего до размещения ядерного оружия первого удара в Западной Европе; требует того, чтобы существующие европейские договоры — Заключительный акт Хельсинки, договоры, подписанные в Москве, Варшаве, Праге и Берлине, а также Четырехстороннее соглашение — строго соблюдались и выполнялись; чтобы послевоенное положение в Европе являлось, вне всяких сомнений, основой для всех действий. Уже ставя под сомнение соответствующие соглашения, мы можем оказаться перед лицом угрозы войны.

Организация Объединенных Наций провозгласила 1985 год Международным годом мира. Давайте же мы, государства-члены, начнем с настоящего момента создавать наилучшие условия для того, чтобы действительно сделать этот год началом перехода к прочному миру во всем мире. Германская Демократическая Республика обязуется осуществлять активное сотрудничество в этой области.

Г-н Карлос МАЭСО (Уругвай) (устный перевод с испанского):
В первую очередь, я хотел бы поздравить г-на Поля Лусака, Замбия, в связи с единодушным избранием его на пост Председателя Генеральной Ассамблеи. Я убежден в том, что под его руководством работа тридцать девятой сессии приведет к позитивным результатам.

(Г-н Маэсо, Уругвай)

Его избрание в качестве Председателя является, кроме того, источником нашего огромного удовлетворения и дальнейшего отражения выдающейся роли, которую играет африканская группа в Организации Объединенных Наций, и ее активного вклада в деятельность международного сообщества.

На этой сессии мы сделали еще один шаг вперед в процессе универсализации Организации Объединенных Наций, приняв в ее ряды Бруней Даруссалам в качестве сто пятьдесят девятого члена, которому Уругвай передает самые сердечные и дружественные поздравления и предлагает свое полное сотрудничество.

(Г-н Мазсо, Уругвай)

Ежегодно на нашу повестку дня выносятся рассмотрение серьезных проблем, возникающих в результате международного экономического кризиса и постоянного наличия большого числа ситуаций, обусловленных политической напряженностью и даже открытым конфликтом. В последние годы наш мир не стал более безопасным, мирным или справедливым: а как раз наоборот. Я хотел бы конкретно остановиться на некоторых вопросах, которые представляют особую важность для нашего правительства.

По случаю открытия двадцать пятой сессии Ассамблеи Совета управляющих Межамериканского банка развития в Пунта дель Эсте в марте этого года президент Уругвая Альварес подчеркнул тот факт, что открытие сессии совпадает с "самым болезненным кризисом мировой экономической системы". Он сказал:

"Латинская Америка переживает самый глубокий за последние полвека кризис, темпы ее экономического роста находятся в состоянии застоя. Уровень жизни каждого гражданина снизился во всем регионе, что привело к неизбежным социальным и политическим последствиям. Такое положение непредвиденных региональных и международных последствий отражается в беспрецедентной задолженности, объем выплаты по которой поглощает значительный процент доходов от экспорта, если не все.

В таких условиях - и мы это подчеркиваем - проблема не может быть решена. Даже если мы признаем, что восстановление является ответственностью всех членов сообщества, стремящихся к прогрессу, то все равно сохраняется необходимость того, чтобы кредитные учреждения и развитые страны взяли на себя определенную часть ответственности, учитывая свои возможности, политические и финансовые интересы. Их экономический рост и стабильность зависят в конечном счете от экономического и социального благосостояния наших стран".

(Г-н Маэсо, Уругвай)

Далее он сказал:

"Настало время отказаться от безрезультатных диагнозов и предпринять координированные действия. Условия выплаты наших задолженностей должны быть пересмотрены с учетом снижения процентных ставок таким образом, чтобы можно было обеспечивать выплаты по задолженности и одновременно сохранять такой уровень поступлений от экспорта, который будет способствовать сохранению социальных условий, необходимых для наших людей. Для того чтобы Латинская Америка продолжала свое развитие и производила богатства — что, очевидно, является целью всех, — мы должны быть способны черпать значительные внешние финансовые средства, увеличивая в то же время наш экспорт".

Тем не менее, необходимо отметить, что, взяв на себя ответственность за выполнение наших обязательств и проведение соответствующих переговоров суверенным образом, страны Латинской Америки находят в своем сложном положении источник единства и сотрудничества.

В Кито, Лиме, Картагене и Мар дель Плата мы подготовили важные документы, которые ясно излагают нашу прочную, важную и общую позицию, на основе которой мы готовы к проведению конструктивного диалога. Мы выдвинули серьезные, твердые, справедливые и практические предложения, направленные на выплату задолженности, учитывая неизбежные и равномерные жертвы, которые повлекут за собой такие коррективы. В этой связи мы решительно поддерживаем пункт 23 Картагенского консенсуса.

Большинство стран Латинской Америки выразили свою готовность "встретиться с правительствами промышленно развитых стран для совместного рассмотрения многосторонних аспектов и экономических, социальных и политических последствий внешней задолженности Латинской Америки".

(Г-н Маэсо, Уругвай)

Нынешняя ситуация, со всей ее сложностью, вновь подтверждает мудрость нашей долгосрочной позиции в отношении необходимости ликвидации ограничений в торговле, серьезно и неблагоприятно затрагивающих развивающиеся страны. Как показывает нынешняя ситуация, можно говорить о необходимости установления соотношения между уровнем задолженности и объемом торговли, но необходимо также и признавать, как уже было отмечено, взаимосвязь между торговлей и развитием. С этой точки зрения, протекционизм промышленно развитых стран и наводнение ими международных рынков субсидированной продукцией являются очень серьезным фактором, который неблагоприятно влияет на развивающиеся страны не только в экономическом, но и в социальном отношении.

Необходимо совершенно четко заявить, что страны, проводящие такую политику в вопросах, столь важных для жизни народов и определяющих их взаимоотношения, не имеют морального права выносить приговор по другим аспектам взаимоотношений людей и не имеют полномочий ставить под вопрос политические, социальные и экономические последствия их действий.

Кризисы, связанные с внешней задолженностью, также подтверждают слабость международной финансовой системы, что еще больше усугубилось взаимодействием всех факторов. Очевидно, что эти проблемы ограничиваются не только Латинской Америкой: в большей или меньшей степени они затрагивают все развивающиеся страны и дополняют критическое положение в области продовольствия, особенно в Африке. Мы не достигли цели обеспечения продовольствием. Мы должны продолжать наши усилия в этой области.

Приходится отмечать, что различные многосторонние механизмы не способны урегулировать эти проблемы — это также относится к финансовым и валютным вопросам — коренным образом, как того требует ситуация, и с практической действенностью. Мы не добились никакого

(Г-н Мазсо, Уругвай)

прогресса в глобальных переговорах, в пересмотре стратегии развития или в принятии незамедлительных мер. Мы сталкиваемся с серьезным кризисом в международном сотрудничестве, который в значительной степени угрожает не только жизнеспособности самих механизмов, но также и сотрудничеству в рассмотрении существующих проблем. Мы являемся свидетелями острого кризиса в международном сотрудничестве и отмечаем, что становится невозможным обсуждать и выполнять общие и долгосрочные политические курсы, которые сулили бы всеобъемлющее урегулирование глобальных проблем.

Мы считаем необходимым приступить к немедленным согласованным практическим действиям по нахождению решений самых основных неотложных проблем, таких как торговля, финансы и создание соответствующих условий для обеспеченности продовольствия. Это улучшит уровень жизни развивающихся стран в ближайшем будущем.

Делегация Уругвая готова активно сотрудничать в поисках многосторонних путей, которые будут способствовать решению этих проблем, однако мы должны настаивать на нашем предложении о честном сотрудничестве, даже если откликом на него будет всего лишь эхо. Необходимо вступить в диалог, начать практические переговоры по разрешению неотложных вопросов. Помимо словесных заявлений, мы должны проявить необходимую политическую волю. Паралич, охвативший столь важные для жизни народов области международной жизни, может породить еще большее зло со всеми его непредвиденными последствиями.

В течение двадцати лет Уругвай выступает за законное и мирное решение вопроса Мальвинских островов. Оно должно быть достигнуто путем диалога и переговоров в рамках Организации Объединенных Наций. Сейчас это более, чем когда-либо, необходимо в свете трагических событий 1982 года и в связи с продолжающейся напряженностью и опасностью, которую сулит отсутствие решения этого вопроса.

(Г-н Маэсо, Уругвай)

Наше правительство приветствует заявления, в которых выражается готовность найти решение. Они должны быть воплощены в незамедлительные переговоры. Хорошо известна солидарность Уругвая с чаяниями Республики Аргентина, но это не мешает нам вместе с другими странами Латинской Америки выразить нашу искреннюю надежду на возобновление переговоров.

(Г-н Маэсо, Уругвай)

Наше правительство с беспокойством следило за развитием кризиса в Центральной Америке. Не вдаваясь в обсуждение или идеологическую конфронтацию, я могу только сказать, как печально видеть страдания большого количества людей на протяжении столь долгого времени. Человеческий аспект конфликта охватывает всех и вся. Его урегулирование требует солидарных и эффективных действий. Усилия стран Контадорской группы заслуживают в этой связи нашей самой решительной поддержки. "Акт о мире и сотрудничестве" является документом, вдохновленным богатыми правовыми и политическими традициями Латинской Америки. Отрадным признаком в последнее время стало проведение различных видов диалога. Мы верим в то, что позитивная деятельность Группы продолжится, в чем Уругвай окажет ей решительную поддержку и даст возможность преодолеть существующие препятствия. Необходимо объединить все наши усилия в рамках международного права, чтобы гарантировать народам Центральной Америки свободное осуществление права на самоопределение в качестве жизнеспособного средства достижения и укрепления мира.

В рассмотрение столь важного вопроса, стоящего перед нами, необходим вклад всех стран региона, охваченных кризисом. Поэтому мы призываем их предпринимать все усилия и проявлять необходимую политическую волю, чтобы способствовать переговорам, но в то же время мы призываем их воздерживаться от любых действий, которые противоречат этим целям.

Положение на Ближнем Востоке по-прежнему представляет собой источник серьезной напряженности не только в регионе, но и в том, что касается международной безопасности в целом.

Наша страна со дня основания Организации Объединенных Наций выступала за принятие таких решений, которые на равном основании учитывали бы права и интересы всех сторон в регионе. В соответствии с этой позицией Уругвай выступает за полное осуществление резолюций 242 (1967) и 338 (1978) Совета Безопасности и тем

(Г-н Маэсо, Уругвай)

самым признает неотъемлемое право палестинского народа на полное осуществление его права на самоопределение и право всех государств региона, включая Израиль, на безопасное существование в рамках международно признанных границ.

Путь, ведущий к подлинному и прочному миру, требует принятия решений в результате переговоров между всеми заинтересованными сторонами без исключения, которые сбалансированным и справедливым образом учитывали бы различные элементы вопроса и способствовали бы обеспечению гарантий для всех государств региона. Организация Объединенных Наций сможет, когда настанет время, сыграть важную роль в содействии переговорам, предоставив соответствующие рамки для этих переговоров, их дальнейшего осуществления или претворения в жизнь их результатов. Мы поддерживаем усилия Генерального секретаря и поощряем его к дальнейшим действиям.

Мы выражаем глубокую солидарность с Ливаном, а также заявляем о своей решительной политической поддержке его суверенитета, целостности и независимости. Наша страна надеется на то, что правительство Ливана при поддержке и уважении со стороны международного сообщества будет эффективно осуществлять свои функции и полномочия на всей территории и что на основе национального согласия будет укрепляться мир и осуществляться вывод всех иностранных войск.

Внимание международного сообщества следовало бы сконцентрировать на серьезных событиях в других районах, которые взятые вместе, свидетельствуют о хрупкости мира на нашей планете. Среди прочего я имею ввиду продолжающийся конфликт между Ираком и Ираном, положение в Афганистане, Кампучии и на Кипре, а также раздел и напряженность на Корейском полуострове.

Следует отметить значение, которое моя страна придает вопросу воссоединения Кореи путем достижения независимого, мирного решения. Такое решение должно быть принято посредством диалога и прямых

(Г-н Маэсо, Уругвай)

переговоров без иностранного вмешательства; это позволило бы создать благоприятные условия для взаимопонимания между сторонами, а также обеспечить стабильность в регионе. В этом контексте следовало бы поддерживать и поощрять миссию добрых услуг Генерального секретаря в том, что касается Северной и Южной Кореи. Организация Объединенных Наций не может и не имеет права быть безразличной или оставаться в стороне от решения этой проблемы. В дополнение к соответствующим усилиям и в рамках вышеупомянутого это могло бы способствовать вступлению обеих Корей в Организацию Объединенных Наций.

Продолжающаяся напряженность в южной части Африки вызывает особую обеспокоенность.

Вне всяких сомнений, решение вопроса о независимости Намибии и осуществлении права ее народа на самоопределение затягивается слишком долго. Необходимо принять коллективные меры, направленные на обеспечение безопасности в этом районе, на осуществление норм международного права, как они признаются Международным судом, Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей. Наше правительство активно поддерживает в этой связи усилия Секретариата по обеспечению осуществления международных правовых норм. Совет Безопасности, учитывая его возможности, может внести решающий вклад в этом направлении.

Что касается политики апартеида, то этот вопрос вызывает у Уругвая особое чувство. Мы решительно отвергаем эту политику, а также ее доктрины, факт ее конституционного закрепления и практического осуществления. Мы полностью поддерживаем недавно принятую резолюцию Совета Безопасности, в которой провозглашается, что новая конституция Южной Африки противоречит принципам Устава Организации Объединенных Наций. Осуществление конституции еще более ухудшит и без того взрывоопасное положение в том, что касается апартеида.

(Г-н Маэсо, Уругвай)

В рамках международного права наша страна поддерживает все меры, направленные на искоренение политики апартеида. Мы понимаем, что продолжение такой политики представляет собой угрозу миру и безопасности.

Ссылки на эти вопросы требуют нового подтверждения приверженности принципам самоопределения и отсутствия дискриминации по признакам пола, религии или каким-либо другим признакам, а также эффективного осуществления этих принципов повсюду.

Уместно выразить сожаление по поводу существования колониальных ситуаций, продолжающейся политики дискриминации и отсутствия осуществления права на самоопределение.

Уругвай в соответствии со своей неизменной позицией считает, что многосторонние инструменты являются наиболее эффективным средством гарантии прав человека, а также их осуществления. Поэтому так желательна универсализация таких инструментов для приведения в действие существующих механизмов. Учитывая суверенный характер принятия решений каждым государством, надлежит содействовать тому, чтобы все правительства получили более широкий доступ к подписанию и ратификации Конвенций о расовой дискриминации и дискриминации в отношении женщин, а также международного пакта о правах человека и дополнительного протокола. Что касается существующих проектов, то мы поддерживаем второй дополнительный протокол, направленный на отмену смертной казни, и мы полагаем, что будет принята конвенция о запрещении пыток.

Поскольку эти инструменты представляют собой систему защиты прав человека на основе беспристрастных и не избирательных принципов, и поскольку они в равной степени касаются и богатых и бедных, любой идеологии и режима, их выполнение станет подлинной защитой основополагающих прав человека. Если эти инструменты не будут взяты за основу, то во многих случаях они будут продолжать использоваться в пользу более сильных и для защиты их экономических

(Г-н Маэсо, Уругвай)

и политических интересов, что будет противоречить интересам более слабых, а также интересам определенных районов мира, и тем самым будет противоречить целям, ради которых эти инструменты были созданы, и что еще хуже, они пойдут на пользу тем, кто с особым энтузиазмом отстаивает определенные философские позиции, доказывая их универсальность и кто станет оплотом дискриминации.

(Г-н Маэсо, Уругвай)

Укрепление процедуры Секретариатом в Центре по правам человека и создание должности Верховного Комиссара могло бы способствовать осуществлению прав человека подлинно конструктивным и надлежащим образом.

Увеличение числа конфликтов и различных очагов напряженности, усиливающих конфронтацию между великими державами, объясняет ослабление усилий в области разоружения.

Вот почему Уругвай считает важнейшим элементом для достижения реального прогресса в этой области создание обстановки большего доверия путем систематического уважения международного права, краеугольного камня сосуществования наших государств.

Особенно необходимо для нас строго соблюдать принципы невмешательства, самоопределения и мирного разрешения споров. Мы хотели бы с особой силой подчеркнуть концепцию полного соблюдения принципа невмешательства. Учитывая нынешнее состояние международных отношений, к сожалению, приходится отметить, что вмешательство во внутренние дела других государств не только имеет место, но уже достигло уровня изощренных видов интервенции. Это стало таким постоянным явлением, что его можно считать характерной чертой нашего времени; и все это происходит за счет тех стран, которые являются наиболее уязвимыми. Эти действия влекут за собой дестабилизирующие последствия в серьезных масштабах.

Как никогда прежде нам необходимо принять во внимание призыв к тому, чтобы занять ответственный подход. Серьезность и интенсивность экономического, социального и политического кризиса, который переживает большинство народов мира, является соблазном для тех, кто увеличивает свои интервенционистские действия. Все это порождает ложные конфликты, что позволяет им прикрыть свою собственную неэффективность и некомпетентность. Такая ситуация, в свою очередь, оказывает особенно неблагоприятное воздействие на экономически отсталые страны. Каждый знает, что существуют другие

(Г-н Маэсо, Уругвай)

страны, более сильные чем они. Обновление принципов международного права позволит каждому найти свое собственное место в обстановке взаимного уважения.

Когда нарушаются прямо или косвенно эти принципы, не только нарушается международное право, но также ставится под угрозу международный мир и безопасность.

Необходимо укреплять правопорядок. Мы должны обратить свое внимание на самые серьезные трудности нашего времени. Я приведу пример принятия конвенции, которая делала бы обязательным для каждого разрешение споров мирным путем до того, как конфликты выйдут из-под контроля, и тогда станет иллюзорным осуществление главы VII Устава.

Необходимо расширить полномочия Международного Суда, сделав обязательным его вмешательство в некоторых случаях.

Уругвай, уже давно выдвинувший декларацию в соответствии с положениями Статьи 36 Международного Суда, обращается тем самым с особым призывом ко всем тем государствам, которые до сих пор этого не сделали, содействовать всеми имеющимися в их распоряжении средствами обеспечению признания обязательной компетенции Международного Суда во всех спорах, предусмотренных в вышеуказанной статье.

Совет Безопасности обладает способностью предпринимать превентивные меры. Это позволяет обеспечить скорейшее решение более критических вопросов. Действия по поддержанию мира необходимо поддерживать и усиливать.

Международное сообщество должно усилить поддержку действий Генерального секретаря и способствовать дальнейшему расширению полномочий, являющихся неотъемлемым элементом этой должности согласно Уставу.

Наконец, Генеральная Ассамблея должна принять четко сформулированные декларации, направленные на усиление роли Организации в

(Г-н Маэсо, Уругвай)

целом и Генеральной Ассамблеи в частности, принимая во внимание результаты дискуссий в (постоянном) соответствующем комитете и позиции, занимаемые государствами-членами.

Ежегодный доклад Генерального секретаря, как и в прошлые годы, позволяет нам объективно оценить те шаги, которые можно было бы предпринять для усиления действенности и эффективности Организации.

Великие державы, особенно ядерные державы, несут ответственность за внесение существенного вклада в дело мира и разоружения. Тем не менее, масштабы того, что поставлено на карту, принципы международного права, правовая структура Организации и в итоге неделимость мира дают каждому государству-члену право и обязанность принимать активное участие в этой области.

Для нас, в первую очередь, необходимо подтвердить действенность цели достижения всеобщего разоружения под международным контролем.

Однако это не должно препятствовать нашим попыткам осуществления всех возможных усилий, предпринимаемых в этой области.

По нашему мнению, необходимо предусмотреть следующие дополняющие меры. В области ядерного разоружения — содействие политической поддержке для прекращения и обращения вспять процесса гонки вооружений. Начало переговоров между сверхдержавами, включение в соглашение о запрещении испытаний ядерного оружия вопроса о запрещении подземных испытаний, создание и расширение безъядерных зон и зон мира, принятие документов, гарантирующих неприменение ядерного оружия против государств, которые не имеют его, и универсализация договора о нераспространении ядерного оружия являются теми мерами, к осуществлению которых необходимо призывать с особой настойчивостью.

В области обычных вооружений мы призываем к достижению соглашений, направленных на прекращение гонки вооружений, запрещению производства и применения оружия, обладающего особой разрушительной силой, особенно химического.

Политические, организационные и правовые меры, предложенные для поддержания международного мира и безопасности тесно связаны с

(Г-н Маэсо, Уругвай)

любим процессом разоружения, а также с необходимыми мерами по укреплению доверия.

Международное сообщество может и должно оказать четко сформулированное политическое влияние, которое требует достижения новых усилий в направлении мира и прогресса в переговорах, конкретно направленных на обеспечение разоружения.

Заключительный документ первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи по разоружению, состоявшейся в 1978 году, был полностью ратифицирован в Заключительном документе второй сессии и по-прежнему является прочной основой для серьезных усилий в этой области. Всеобъемлющая программа разоружения, которая сейчас обсуждается, превратится в соответствующие (постоянные) рамки и сможет стать шагом в направлении успешного завершения работ в этой области и предвестником того, что должно выполняться твердо и решительно.

Рассматривая существующее положение в мире, можно легко впасть в уныние, однако оно требует того, чтобы наша Организация преодолела этот кризис. Такие прецеденты уже имеются.

В Уставе воплощена такая система принципов, которая сама по себе является новым этапом в международном праве. Они позволяют нам предпринимать важные шаги в деле регулирования важнейших областей человеческой деятельности.

Наша Организация поддерживает важные инициативы по деколонизации. В этом контексте были представлены наиболее современные концепции экономического, социального и политического развития.

Организация действительно превратилась в форум для проведения беспрецедентного диалога и дискуссии уникального универсального характера.

Она превратилась в форум, на котором все государства, большие и малые, участвуют в поисках политических решений. Это является необратимым процессом демократизации.

(Г-н Мазсо, Уругвай)

По основным вопросам, беспокоящим международное сообщество, Организация Объединенных Наций принимает правильные решения. Необходимо признать это, даже если кто-то не согласен с некоторыми пунктами или не удовлетворен осуществлением других.

Если мы не будем обладать необходимой политической волей для поиска решений путем диалога, если мы не утвердим свою приверженность делу всеобщего мира, стремление к которому привело к созданию этой Организации, то для решения наших проблем останется один путь — путь конфронтации. А это, в свою очередь, приведет к нетерпимой радикализации всех тех, кто считает себя носителем истины — своей истины.

Среди членов Организации Объединенных Наций существует связующая политическая сила, которая подталкивает переговоры, призывающие к миру и безопасности, утверждающие справедливость и честность.

(Г-н Маэсо, Уругвай)

Мне доставляет огромное удовольствие выступить здесь накануне сороковой годовщины образования нашей Организации и в особенно важный исторический момент развития нашей страны.

В ходе долгого и трудного политического процесса мы, уругвайцы, сталкивались с террористическими нападениями, сохраняя чувство собственного достоинства, и мы уже заявляли об этом на тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Сейчас мы готовы закончить этот этап всеобщими выборами, которые состоятся в следующем месяце и будут проводиться с учетом всех благородных традиций моей страны.

Позвольте мне здесь еще раз заверить Организацию Объединенных Наций в поддержке Уругвая, непоколебимой поддержке с момента подписания Устава и до настоящего времени.

Эта позиция не связана с временными политическими интересами или политикой определенного правительства. Она основывается на глубокой убежденности моего народа, народа, готового внести свой вклад в дело мира, чтобы жить в гармонии со всеми народами, прилагая общие усилия, направленные на сотрудничество и развитие.

Мы еще далеки от того, чтобы мечты и идеалы основателей нашей Организации стали реальностью. Но время подтверждает обоснованность этой мечты и идеалов.

Заседание закрывается в 13 ч. 10 м.